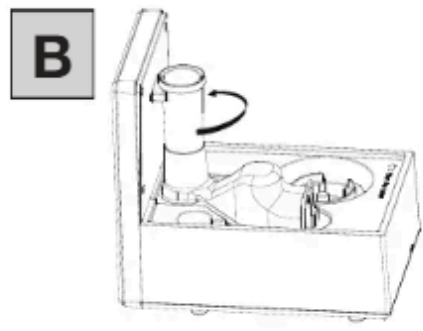
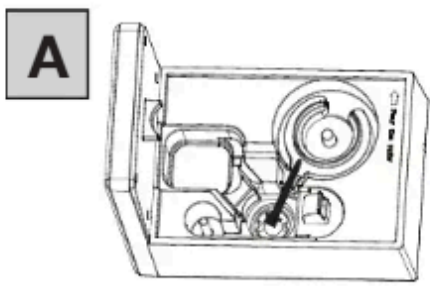
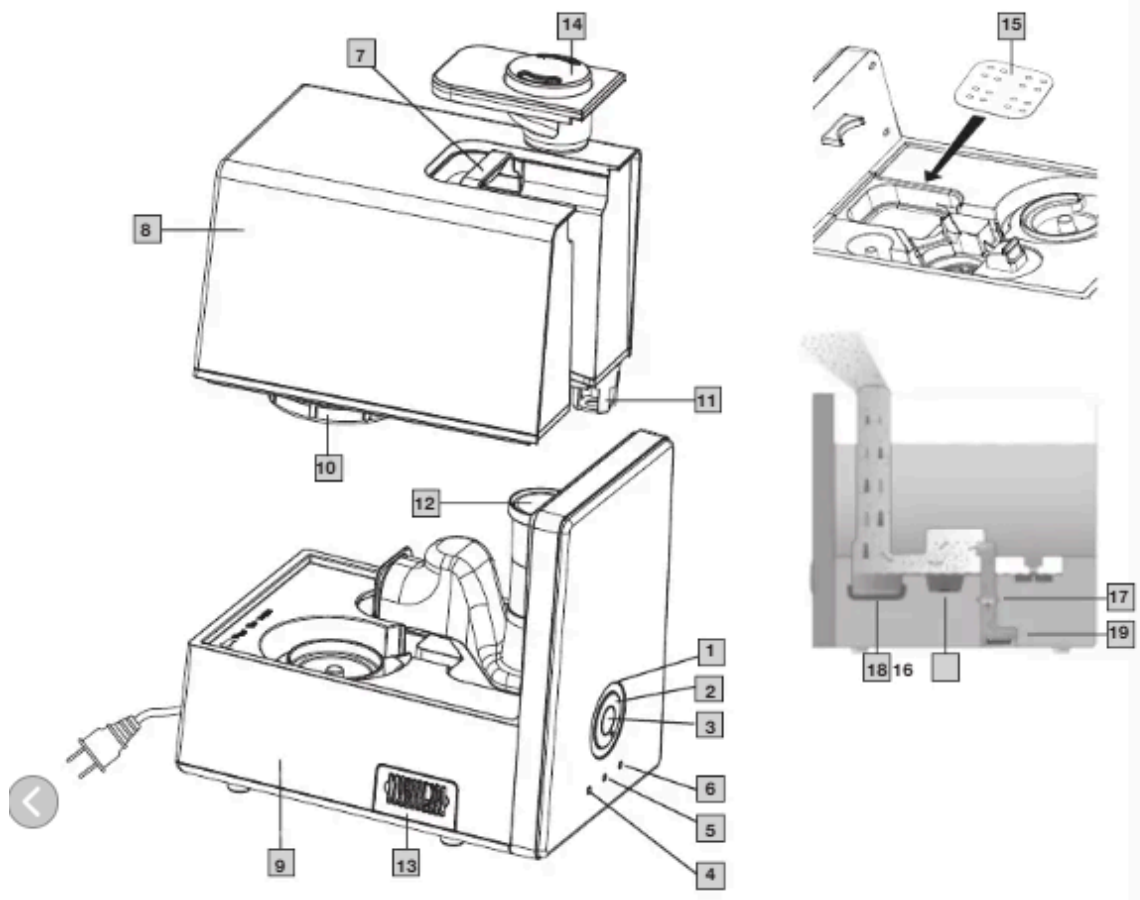
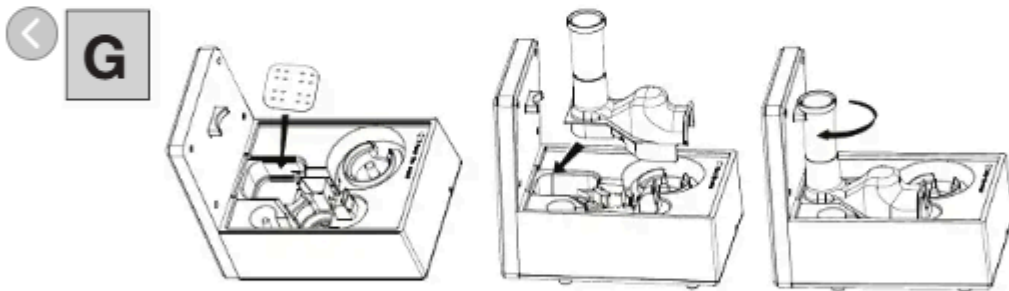
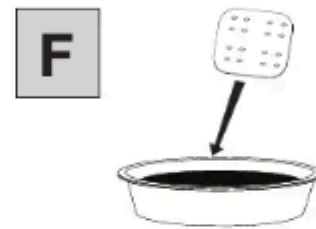
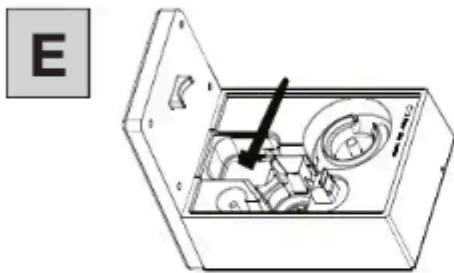
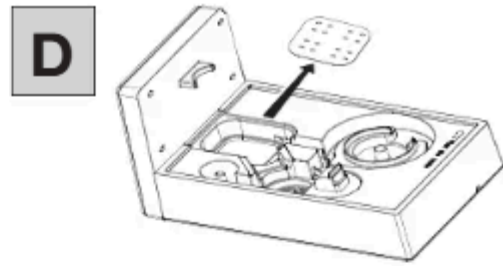
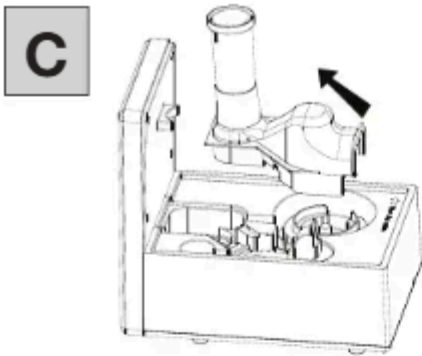


beurer

**LB 88
Dual**









Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi, ja säilytä se myöhempiä tarvetta varten. Varmista, että se on muiden käyttäjien saatavilla, ja noudata sen sisältämiä ohjeita.

Sisällys

1. Pakkauksen sisältö.....	82	8. Puhdistus ja hoito.....	84
2. Merkkien selitykset.....	82	9. Lisävarusteet ja varaosat	85
3. Varoitukset ja turvallisuusohjeet.....	82	10. Ongelmien ratkaisu.....	85
4. Tarkoituksenmukainen käyttö.....	83	11. Hävittäminen	85
5. Laitteen kuvaus	83	12. Tekniset tiedot	85
6. Käyttöönotto.....	83	13. Takuu / Huolto	86
7. Käyttö	84		

⚠ VAROITUS

- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Irrota laite sähköverkosta täyttämisen ja puhdistamisen ajaksi.
- Kun laitetta käytetään veden höyrystämis toiminnon ollessa samanaikaisesti päällä, ulostuleva höyry on kuumaa; palovammavaara.
- Älä käytä liuottimia sisältäviä pesuaineita.
- Jos laitteen virtajohto vaurioituu, se on hävitettävä asianmukaisesti. Mikäli virtajohtoa ei voi vaihtaa, laite on hävitettävä asianmukaisesti.
- Huomaa, että korkeat ilmankosteustasot saattavat edistää biologisten organismien kasvua ympäristössä.
- Älä anna laitteen ympärillä olevan alueen kostua tai kastua. Jos kosteutta ilmenee, pienennä laitteen tehoa. Jos tehoa ei voi vähentää, käytä laitetta katkonaisesti. Älä anna imukykyisten materiaalien, kuten mattojen, verhojen, liinojen tai pöytäliinojen, kostua.
- Älä koskaan jätä vettä säiliöön, kun laite ei ole käytössä.
- Tyhjennä ja puhdista laite ennen varastointia. Puhdista laite ennen seuraavaa käyttökertaa.
- Mahdolliset mikro-organismit vedessä tai ympäristössä, jossa laitetta käytetään tai säilytetään, voivat kasvaa vesisäiliössä ja levitä ilmaan sekä aiheuttaa erittäin vakavia terveysvaaroja, jos vettä ei vaihdeta eikä säiliötä puhdisteta kunnolla kolmen päivän välein.

- Vältä kosketusta kuumien pintojen kanssa.
- Älä yritä irrottaa höyrypoistosuuttimia tai kalkinpoistotyynyä käytön aikana tai 15 minuutin sisällä laitteen sammuttamisesta ja pistorasiasta irrottamisesta. Nämä osat saa irrottaa vain puhdistamista varten.
- Ilmankostutin voi tuottaa korkeita lämpötiloja, joten noudata varotoimenpiteitä erityisesti lasten ollessa laitteen lähetyvillä. Sijoita laite lasten ulottumattomiin.

Käsittely

HUOMIO

- Laitteen virta on katkaistava ja pistoke irrotettava pistorasiasta jokaisen käyttökerran jälkeen sekä aina ennen puhdistamista.
- Laite on tarkoitettu vain tässä käyttöohjeessa kuvattuun käyttöön. Valmistajaa ei voida pitää vastuullisena vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai huolimattomasta käytöstä.
- Aseta verkkojohto niin, ettei siihen kompastu.
- Älä työnnä laitteen aukkoihin minkäänlaisia esineitä.
- Älä laske esineitä laitteen päälle.
- Suojaa laite kuumuudelta.
- Estä veden aiheuttamat vahingot käyttämällä laitetta huolellisesti (esim. roiskuvan veden aiheuttamat vahingot puisille lattioille).
- Jos laite kaatuu vahingossa, siitä voi vuotaa vettä, vaikka laite ei olisi päällä eikä kytketty pistorasiaan.
- Ilmankostuttimen välitön ympäristö saattaa kostua.
- Kalkkipitoinen vesi saattaa aiheuttaa valkeaa kerrostumaa.
- Älä aseta laitetta lattialle vaan korkeammalle tasolle (esim. pöydälle tai lipaston päälle).
- Kaada ylijäämävesi pois, kun et käytä laitetta.
- Kaada ylijäämävesi pois, kun et käytä laitetta.
- Suojaa laite kuumuudelta.

4. TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ







Tämä ilmankostutin on tarkoitettu huoneilman kosteuttamiseen. Laite on tarkoitettu yksityiseen käyttöön.



VAROITUS

- Jos kärsit vakavasta hengitysteiden tai keuhkojen sairaudesta, keskustele ilmankostuttimen käytöstä lääkärisi kanssa.
- Laite on tarkoitettu vain tässä käyttöohjeessa kuvattuun käyttöön. Valmistajaa ei voida pitää vastuullisena vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai huolimattomasta käytöstä.





5. LAITTEEN KUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 4.

-  Kierrettävä säädin
-  Valaistu, laitteen käyttöä osoittava rengas
-  Veden höyryntämisen käynnistävä painike
-  Veden höyryntämistoiminnon LED-valo, taso 1
-  Veden höyryntämistoiminnon LED-valo, taso 2 (kun 4+5 palavat, taso 3)
-  Ilmankostuttimen kotelo

-  Kahva (höyrypoistimen ollessa irrotettuna)
-  Vesisäiliö
-  Ilmankostuttimen alusta
-  Vesisäiliön kierrekorkki
-  Täyttöasteen anturi
-  Ilman ulostulo
-  Tuoksulokero
-  Höyrypoistin, jossa kaksi suutinta
-  Kalkinpoistotyyny

Toimintatapa

-  Ultraääninen avulla vedenpinnasta irtoaa pienen pieniä pisaroita
-  Ventilaattori puhalttaa kostean ilman ulos
-  Lisäksi laitteesta voidaan käynnistää veden höyryntämistoimint
-  Laitetta on mahdollista käyttää myös tuoksujen kanssa

6. KÄYTTÖÖNOTTO

- Avaa pahnalaatikko.
- Poista sitten kaikki muovit.
- Varmista, etteivät laite, pistoke ja johto ole vahingoittuneet.

Säiliön täyttäminen vedellä

- Irrota laite verkkovirrasta, ennen kuin täytät säiliön vedellä.
- Irrota höyrypoistosuutin.
- Nosta vesisäiliö kahvasta ja käännä säiliö ylösalaisin.
- Täyttääksesi säiliön avaa sen alapuolella oleva kierrekorkki.
- Kaada sitten vettä säiliöön. Säiliön vetoisuus on kuusi litraa, ja veden pinnan korkeuden näkee ulkoapäin.
- Sulje vesisäiliö huolellisesti kierrekorkilla.
- Voit nyt halutessasi asettaa höyryntämistoiminnon alustalle kalkinpoistotyynyn (15). Suosittelemme tätä, jos vesi on kovaa.
- Säiliön pitäisi asettua alustaan tukevasti.
- Tarkista, että höyryntämistoimint on kunnolla kiinni vesisäiliössä.

HUOMIO

- Älä laita veteen eteerisiä öljyjä tai hajusteita. Tällaisten aineiden käyttö saattaa värjätä ja vahingoittaa laitteen muovimateriaaleja ja ultraäänikalvoa.
- Käytä laitteessa puhdasta vettä.
- Käytä lämmintä vettä (30–45 °C) ja täytä säiliö aina maksimimerkintään saakka. Muussa tapauksessa laite saattaa vuotaa fysikaalisten seikkojen vuoksi.

Laitteen asentaminen

- Aseta ilmankostutin tasaiselle, tukevalle ja vedenkestävälle alustalle.
- Aseta ilmankostutin lämmittimen läheisyyteen höyryntämistehon parantamiseksi, erityisesti suurissa tiloissa (älä ylitä 50 °C:n enimmäislämpötilaa). Varmista aina, etteivät ilman sisään- ja ulostuloaukot ole peitettyinä ja ettei ilmavirtaa estetä.


7. KÄYTTÖ

HUOMIO

Testaa sisäilman kosteus säännöllisesti. Jatkuva käyttö saattaa aiheuttaa liian korkean sisäilman kosteuden. Huoneilman suhteellisen kosteuden ei pitäisi nousta yli 60 prosentin.

Laitteen käynnistäminen

- Kytke pistoke pistorasiaan.
- Käännä kierrettävää säädintä min/☺ asennosta oikealle. Käyttövalmiutta osoittavan renkaan sininen valo syttyy. Kun säiliössä ei ole ollenkaan tai riittävästi vettä, syttyy punainen LED-valo. Laite sammuu itsestään turvallisuussyistä.
- Säädä kierrettävällä säätimellä haluttu haihdutustaso. Haihdutus voi olla enintään 550 ml tunnissa.
- Kun laite on kytketty päälle ja ilmastokostutuksen tehoksi on asetettu taso 1, sininen LED-valo syttyy. Painettaessa keskimmäistä painiketta (Ⓜ) ilmastokostutuksen teho nostetaan tasolle 2 (toinen sininen LED-valo syttyy). Painettaessa vielä uudelleen molemmat LED-valot syttyvät samanaikaisesti osoittamaan tasoa 3. (Kosteustustaso). Kostutustoiminto sammuu, kun säädintä kierretään uudelleen vasemmalle.
- Tarkista veden pinnan korkeus säännöllisesti käytön aikana ja lisää säiliöön tarvittaessa vettä.

 Halutessasi voit kostuttaa tuoksulokeron (13) sisällä olevan tyynyn tuoksuilla tai tuoksuöljyllä. Tämä raikastaa huoneilmaa.

8. PUHDISTUS JA HOITO

Säännöllinen puhdistus on välttämätöntä hygieenisen ja häiriötömän käytön varmistamiseksi.

Ilmastokostutin on mahdollista purkaa osiin helposti ja ilman työkaluja.

Tyhjennä ja puhdista ilmastokostutin kokonaan, mikäli vedellä täytettyä laitetta ei ole käytetty yli kolmeen päivään.

Puutteellinen puhdistaminen ja hygienia saattavat johtaa bakteerien, levien ja sienien muodostumiseen vedessä.

Suosittellemme joka tapauksessa seuraavia puhdistusaikeita:

Joka kolmas päivä	Tarvittaessa	
x Ultraäänikalvon puhdistaminen harjalla, alustan huuhtelu		
x Vesisäiliön huuhtelu, veden vaihto		
x Ilmastokostuttimen puhdistaminen sisä- ja ulkopuolelta		
	x Kalkinpoisto	

Käytä kalkinpoistoliuoksena joko sitruunahappoliuosta (30 g puhdasta sitruunahappojauhetta 1 litraan vettä) tai etikkaliuosta (kotitalouskäyttöön tarkoitettua etikkaa, jonka happopitoisuus on 5 % sekoitettuna veteen suhteessa 1:2).



- Puhdista laite ainoastaan tässä kuvatulla tavalla.
- Alustaan ei saa joutua nesteitä.
- Älä käytä liuottimia sisältäviä pesuaineita.
- Käytä puhdistamiseen ja desinfiointiin vain mietoja pesuaineita, sitruunahappo- tai etikkaliuosta.

Ultraäänikalvon puhdistaminen harjalla,

alustan huuhtelu



Tyhjennä vesi alustan sivureunasta kaatamalla.

- Puhdista ultraäänikalvo mukana toimitetulla puhdistusharjalla. **A**

Jos alustaan jää likajäämiä, kaada alustaan hieman puhdasta vettä ja kaada vesi pois sivureunan yli.

Veden höyrytysastian puhdistaminen



Veden höyrytysastia kuumenee käytön aikana. Anna laitteen jäähtyä kunnolla ennen puhdistamista.

1. Ota ilman ulostulo käteesi ja käännä sitä kevyesti taaksepäin. **B**
2. Aseta ilman ulostulo sivuun. **C**
3. Irrota mahdollisesti käyttämäsi kalkinpoistotyyny. **D**
4. Puhdista höyrytysastia puhdistusharjalla. Jos astia on erittäin likainen, käytä mietoja puhdistusainetta ja anna sen vaikuttaa astiassa yhdessä veden kanssa 10–15 minuuttia. Puhdista astia vielä sen jälkeen puhdistusharjalla. **E**
5. Jos höyrytysastiaan jää likajäämiä, kaada sinne hieman puhdasta vettä ja kaada sitten vesi pois sivureunan yli.
6. Huuhtele kalkinpoistotyyny puhtaalla vedellä. **F**
7. Aseta kalkinpoistotyyny paikalleen ja ilman ulostulo takaisin alustaan. **G**

Vesisäiliön huuhtelu, veden vaihto

- Puhdista vesisäiliö säännöllisesti, päivittäisessä käytössä vähintään joka kolmas päivä.
- Käytä mietoja puhdistusainetta tai sitruunahappo- tai etikkaliuosta.
- Puhdista kierrekorkin kierteet harjalla.
- Täytä vesisäiliö puolilleen vettä.
- Sulje vesisäiliö hyvin kierrekorkilla.
- Ravistele vesisäiliötä kallistelemalla sitä edestakaisin.
- Kaada kaikki vesi pois.
- Vaihda vesi ja toista.

Ilmastokostuttimen puhdistaminen sisä- ja ulkopuolelta

- Tyhjennä vesi alustan sivureunasta kaatamalla.
- Pyyhi ilmastokostutin sisä- ja ulkopuolelta kostealla liinalla.

Käytä puhdistamiseen ja desinfiointiin vain mietoja pesuaineita, sitruunahappo- tai etikkaliuosta.

Kalkinpoisto

Kalkinpoisto ultraäänikalvosta

Kova vesi saattaa aiheuttaa laitteen ja varsinkin ultraäänikalvon kalkkeutumista. Kalkkeutumisen voi huomata valkeana kerrostumana. Poista kalkki laitteesta säännöllisesti.

- Tiputa ultraäänikalvolla hieman kalkinpoistoliuosta.
- Anna kalkinpoistajan vaikuttaa 2–5 minuuttia.
- Puhdista ultraäänikalvo puhdistusharjalla.
- Huuhtele alusta kahteen kertaan puhtaalla vedellä.

Alustan puhdistaminen sisältä

- Kasta kostea, pehmeä liina nopeasti kalkinpoistoliuokseen.
- Pyyhi alustan sisäpuoli liinalla.
- Kaada alustaan varovasti puhdasta vettä.
- Tyhjennä vesi alustan sivureunasta kaatamalla.
- Vaihda vesi ja toista.

Vesisäiliön kalkinpoisto

- Täytä vesisäiliö puolilleen kalkinpoistoliuosta.

- Sulje vesisäiliö hyvin kierrekorkilla.
- Ravistele vesisäiliötä kallistelemalla sitä edestakaisin.
- Kaada kaikki kalkinpoistoaine pois.
- Huuhtelee alusta kahteen kertaan puhtaalla vedellä.
- Toista tämä toimenpide tarvittaessa.

Säilytys

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, se on suositeltavaa tyhjentää kokonaan, puhdistaa ja kuivata sekä säilyttää alkuperäisessä pakkauksessa kuivassa ja laitetta kuormittamattomassa ympäristössä.

9. LISÄVARUSTEET JA VARAOSAT

VINKKI!

Jos vesi on kovaa, suosittelemme käyttämään lisävarusteena saatavaa kalkkisuodatinta mukana toimitettavien kalkinpoistoyrjöjen lisäksi.



- Jos laite kalkkeutuu suodattimen käytöstä huolimatta tai jos laite aiheuttaa vaaleaa kerrostumaa, suodatin pitää vaihtaa. **H**
- Kalkkisuodatinta voi käyttää enintään kaksi tai kolme kuukautta.
- Jos laitetta ei aiota käyttää pidempään aikaan, kalkkisuodatin täytyy poistaa laitteesta ja kuivata.

Kalkkisuodattimen asentaminen

- Irrota vesisäiliö ja käännä se ylösalaisin.
- Avaa vesisäiliön kierrekorkki.
- Kiinnitä kalkkisuodatin kierrekorkkiin.
- Sulje vesisäiliö hyvin kierrekorkilla.

Vaihto-osat

Lisä- ja varaosia on saatavana osoitteesta www.beurer.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen asiakaspalveluun (asiakaspalveluosoitteiden luettelo).

Lisä- ja varaosia saa ostettua myös jälleenmyyjältä.

Tuote	Tuotenumero	
10 kalkinpoistoyrjö	163.141	
10 tuoksuyrjö	163.142	
Taoasis Beurer -tuoksuöljy "Vitality" (10 ml)		681.30
Kalkkisuodatin	162.843	

10. ONGELMIEN RATKAISU

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Käyttövalmiutta osoittavan renkaan valo ei pala.	Verkkovohto ei ole kytketty.	Työnnä pistoke pistorasiaan.
	Kierrettävä säädin on alimmassa asennossa.	Käännä säädintä myötöpäivään ylintä asentoa kohti.
LED-valo ei pala.	Verkkovohto ei ole kytketty.	Työnnä pistoke pistorasiaan.
	Kierrettävä säädin on alimmassa asennossa.	Käännä säädintä myötöpäivään ylintä asentoa kohti.
Punainen LED-valo palaa.	Veden pinta on liian matalalla, vesisäiliö on tyhjä.	Täytä vesisäiliö.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Laitteesta ei tule höyryä.	Punainen LED-valo palaa.	Täytä vesisäiliö.
	LED-valo ei pala.	Työnnä pistoke pistorasiaan.
Höyry tuoksuu erikoiselta.	Laite on uusi. Irrota vesisäiliö, avaa ja irrota kierrekorkki. Tuuleta avointa, tyhjää vesisäiliötä viileässä, kuivassa paikassa kahdentuntin ajan.	
	Vesi on tunkkaista tai likaista.	Tyhjennä alusta ja vesisäiliö ja puhdistane huolellisesti. Täytä vesisäiliö puhtaalla vedellä.
Laitteesta kuuluu huomiota herättävää ääntä.	Vesisäiliö ei ole alustassa oikein.	Irrota vesisäiliö ja aseta se alustaan oikein. Säiliön pitäisi asettua alustaan tukevasti.
	Vesisäiliössä on liian vähän vettä.	Täytä vesisäiliö.
	Laite ei pysy paikallaan tasaisesti ja tukevasti.	Aseta laite vaakasuoralle ja tukevalle alustalle.
Höyryä valuu vesisäiliön alle.	Vesisäiliö ei ole alustassa oikein.	Irrota vesisäiliö. Tarkista, onko vesisäiliön alusta puhdas. Puhdista tarvittaessa. Aseta vesisäiliö alustaan oikein. Säiliön pitäisi asettua alustaan tukevasti.

11. HÄVITTÄMINEN

Ympäristösyistä käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Laite tulee hävittää EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Saat lisätietoja paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



12. TEKNISET TIEDOT

Mitat (P x L x K) n.	19,2 cm x 28,8 cm x 28,6 cm
Johdon pituus noin	1,4 m
Paino tyhjänä noin	2,24 kg
Verkköjännite ja -taajuus	220-240 V, AC / 50/60 Hz
Nimellisteho	280 W
Huonekoko	enintään 48 m ²
Vetoisuus	n. 6 litraa
Haihdutusteho	550 ml tunnissa